dargaud apresenta
LUCKY LUKE
A EVASÃO DOS DALTON
levinas
TRALHASVARIAS.BLOGSPOT.COM
meribérica
MORRIS

dargaud apresenta
LUCKY LUKE
A EVASÃO DOS DALTON
meribérica
MORRIS

LUCKY LUKE

A EVASÃO DOS DALTON

TEXTOS E DESENHOS DE MORRIS

meribérica
Editorial e Comercialização de Direitos, Lda.
Av. Álvares Cabral, 84, 1º-Dto. — 1296 Lisboa Codex

NO MUNDO-LUCKY LUKE EM LÍNGUAS ESTRANGEIRAS

ÁFRICA DO SUL
Hodder Dargaud, Po Box 32213, Braamfontein centre
Braamfontein 2017, Johannesburg, República da África do Sul

AMÉRICA LATINA
Grijalbo — Dargaud S.A., Deu y Mata 98-102, Barcelona 29, Espanha

AUSTRÁLIA
Hodder Dargaud, 2 Apollo Place, Lane Cove, New South Wales 2066 Austrália

ÁUSTRIA
Delta Verlag, Postfach 1215, 7 Stuttgart 1 — República Federal da Alemanha

BÉLGICA
Dargaud Benelux, 3 rue Kindermans, 1050 Bruxelles, Bélgica

CANADÁ
Dargaud Canada Limitée, 307 Benjamin Hudon, St-Laurent, Montréal — PQ H4 N1J1, Canadá

DINAMARCA
A/S Interpresse, Krogshojvej 32, 2880 Bagsvaerd, Dinamarca

ESPANHA
Grijalbo — Dargaud S.A., Deu y Mata 98-102, Barcelona 29, Espanha

ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA DO NORTE
Dargaud International Publishing Inc., c/o Merchandising Workshop, 304
East 45th Street, New York NY 10017 Estados Unidos da América do Norte
(endereço provisório)

FINLÂNDIA
Otava, Uudenmaankatu 8-12, Helsinki, Finlândia

FRANÇA
Dargaud Éditeur, 12 rue Blaise-Pascal, 92201 Neuilly-Sur-Seine Paris, França

HONG KONG
Hodder Dargaud, c/o United Publishers Book Services, Stanhope House, 7th floor, 734 King's Road, Hong Kong

HUNGRIA
Nip Forum, Vojvode Misica 1-3, 2100 Novi Sad, Jugoslávia

HOLANDA
Dargaud Benelux, 3 rue Kindermans, 1050 Bruxelles, Bélgica
Distribuição: OBERON, Ceylonpoort 5/25, Haarlem, Holanda

INDONÉSIA
P. T. Indira, Jalan Sam Ratulangi 37, Jakarta Pusat, Indonésia

ISLÂNDIA
Fjolvi HF, Njorvasund 15a, Reykjavik, Islândia

ITÁLIA
Dargaud Itália, Piazza Velasca 5, 20122 Milan, Itália

JUGOSLÁVIA
Nip Forum, Vojvode Misica 1-3, 2100 Novi Sad, Jugoslávia

NORUEGA
Semic Norway, Thv. Meyersgt. 72, Oslo 5, Noruega

NOVA ZELÂNDIA
Hodder Dargaud, PO Box 3858, Auckland 1, Nova Zelândia

REPÚBLICA FEDERAL DA ALEMANHA
Delta Verlag, Postfach 1215, 7 Stuttgart 1, República Federal da Alemanha

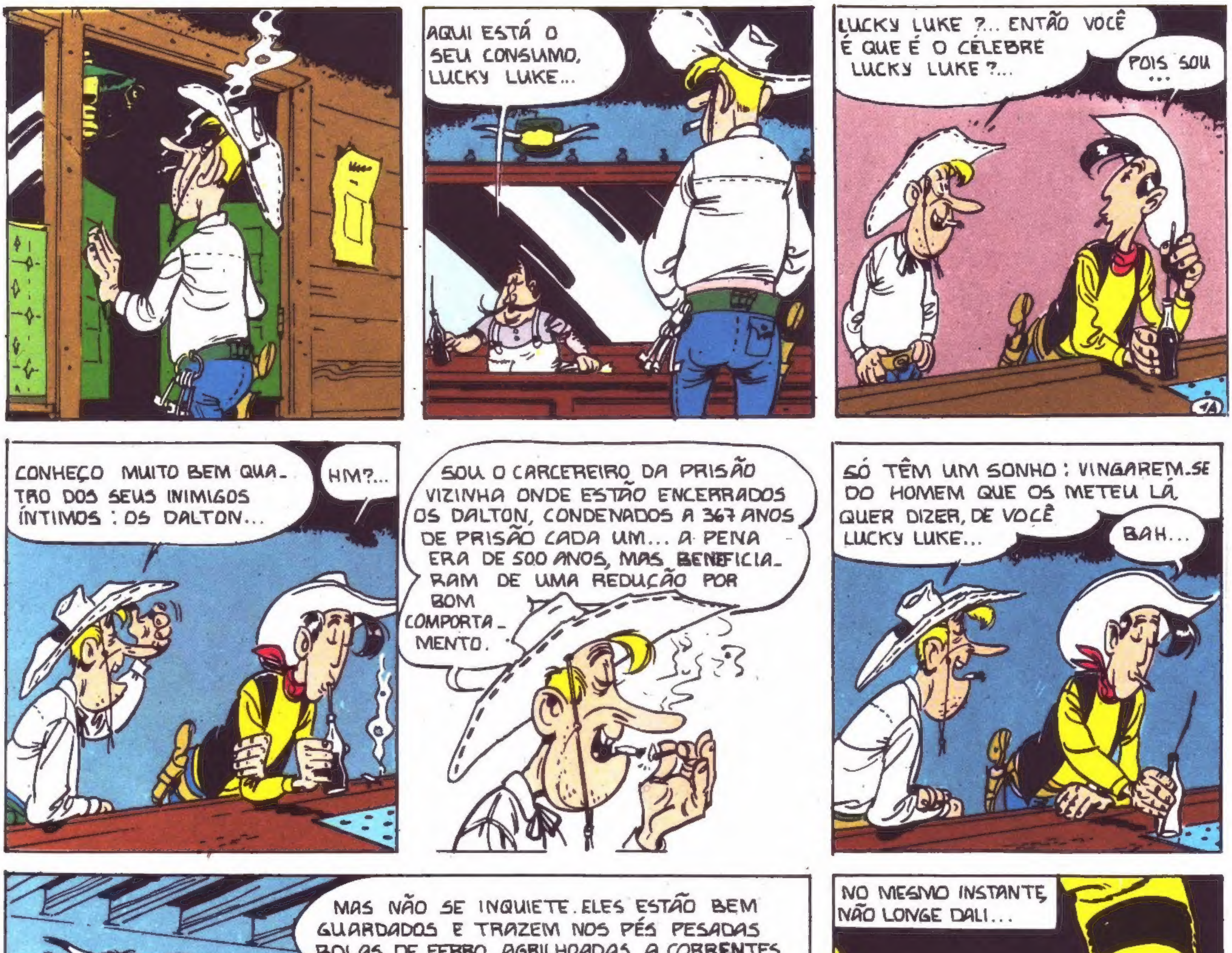
REINO UNIDO
Hodder Dargaud, Mill Road, Dunton Green Sevenoaks, Kent TN 13 2XX, Inglaterra

SUÉCIA
Donniers Juniorforlag AB, Kammakargatan 9a, Stockholm, Suécia

SUÍÇA
Interpress Dargaud, S.A., En Budron B, 1052 Le Mont/Lausanne, Suíça

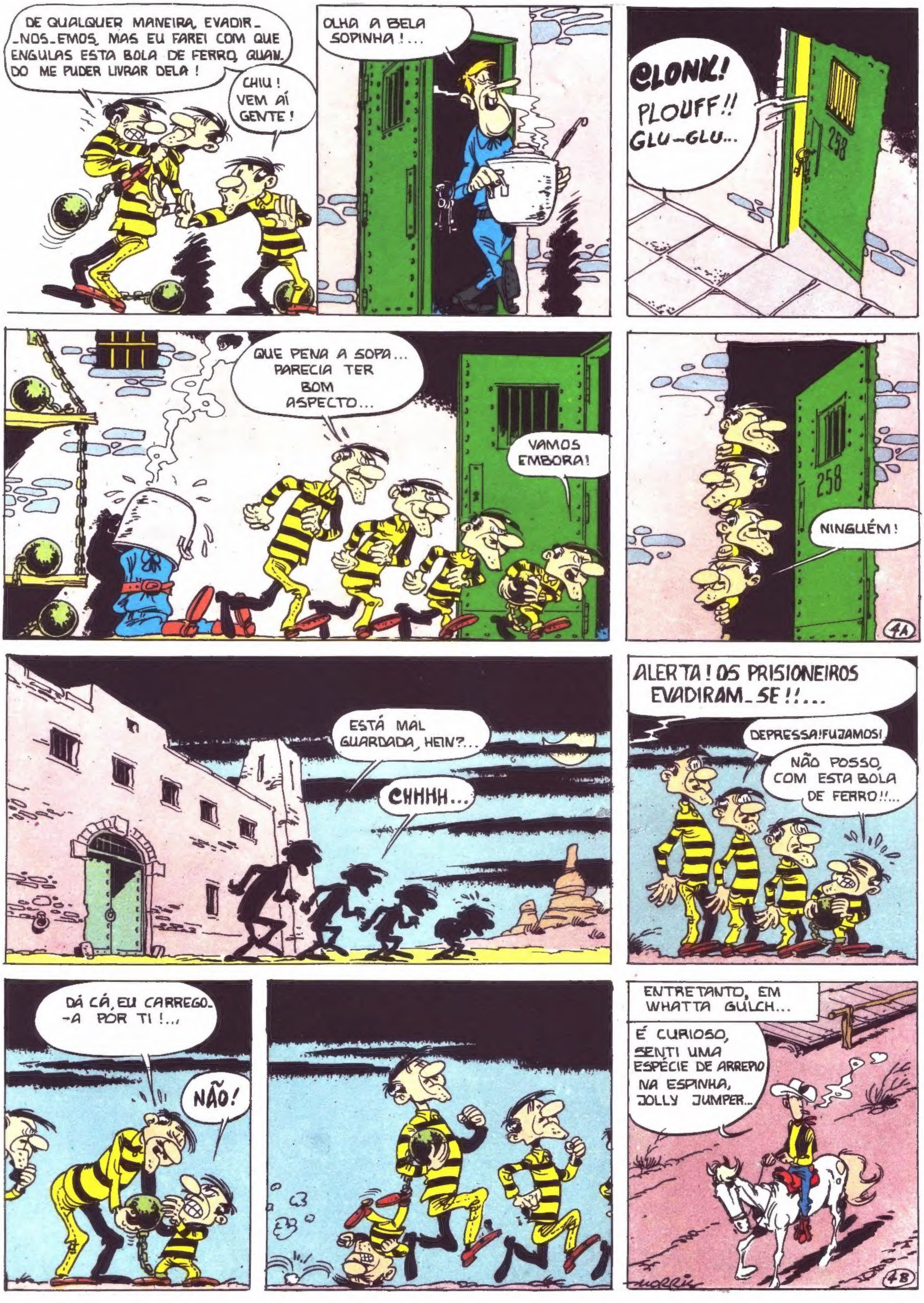
Título original:
L'EVASION DES DALTON
© Dargaud Editeur — Paris 1971 — d'après Goscinny et Morris
Av. Álvares Cabral, 84-1.º Dt.º — 1296 Lisboa Codex
Impressão: Artistas Reunidos — S. Mamede de Infesta
Tiragem: 12.500 + 2.500 exs.
Reservados todos os direitos para Portugal por
MERIBÉRICA — Editorial e Comercialização de Direitos, Lda.

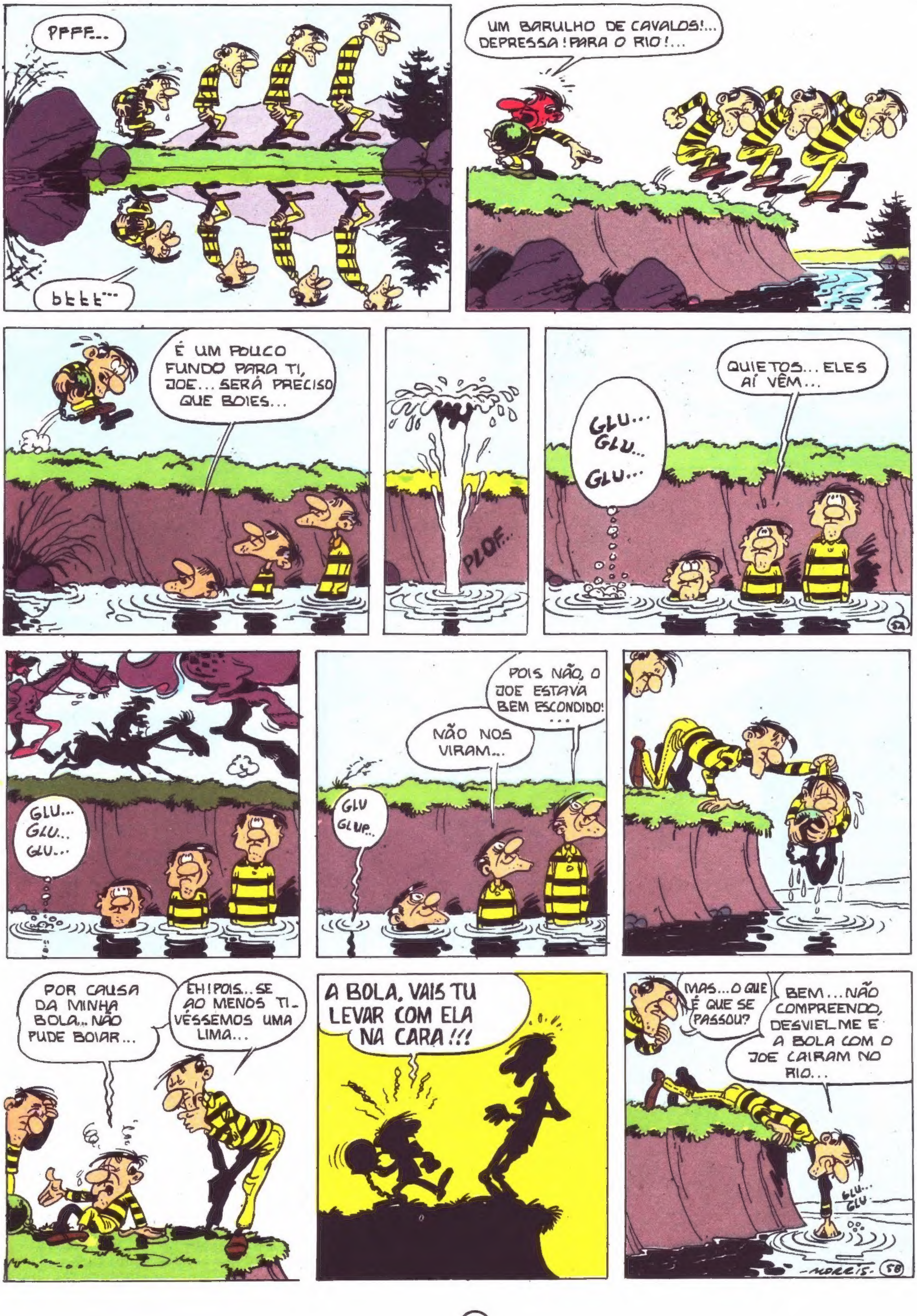
A EVASÃO DOS DALTON



A MAMÃ FOI GENTIL EM NOS TER ENVIADO ESTA LIMA...
POIS, SOBRETUDO POR ELA SER UMA RECORDAÇÃO DE UMA DAS SUAS EVASÕES...
POIS, UMA RECORDAÇÃO DE FAMÍLIA...
MESMO ASSIM, PODIA TER PREVENIDO QUE A LIMA SE ENCONTRAVA NO BOLO...
ATENÇÃO! O CARCEREIRO!...
CLIC CLAC CLIC
OLÁ... HIC! JOE, WILLIAM, JACK E AVERELL... MEUS PASSARINHOS ENGAIOLADOS!
OLÁ, CHEFE! CORREU BEM ESSA LICENÇA EM WATTA GULCH?...
MUITO BEM! VI LÁ UM DOS VOSSOS BONS AMIGOS, LUCKY LUKE, QUE AÍ SE ENCONTRAVA DE PASSAGEM...
BOA NOITE, RAPAZES! DENTRO DE 19.000 SEMANAS, SERÃO LIVRES!
LUCKY LUKE!!
CLIC CLAC
LUCKY LUKE!!!
...LUCKY LUKE!... LUCKY LUKE!
JOE!... TU SABES QUE TE FAZ MAL PÔRES-TE NESSE ESTADO!...
ACALMA-TE, JOE...
É NECESSÁRIO EVADIRMO-NOS O MAIS DEPRESSA POSSÍVEL! NÃO PODEMOS PERDER UMA OPORTUNIDADE DESTAS PARA NOS VINGARMOS!!...
...CLARO, JOE...
DE ACORDO, JOE...
MAS... EUH... MAS, NÓS ATÉ COMEMOS BEM AQUI, E DEPOIS É O ÚNICO LUGAR ONDE NÃO HÁ ABORRECIMENTOS COM O XERIFE...

NO DIA SEGUINTE...
VAMOS! TODOS OS HOMENS AO TRABALHO!
JOE ESTÁ NERVOSO...
SIM... TEMO QUE ESTEJA DE NOVO COM ALUCINAÇÕES...
COM EFEITO...
JOE DALTON! JÁ LHE TENHO DITO PARA SE MODERAR!
QUANDO TODAS AS PEDRAS ESTIVEREM PARTIDAS, VOCÊ ESTARÁ BEM ADIANTADO! ASSIM, JÁ NÃO HAVERÁ TRABALHO PARA OS CONDENADOS!... SERÁ PRECISO MANDAR VIR PEDRAS NOVAS DE OUTRAS PRISÕES!... E ISSO CAUSARÁ DESPESAS!
ALIÁS, O TRABALHO ACABOU POR HOJE! VOLTEM PARA AS VOSSAS CELAS!
EVADIR-NOS-EMOS ESTA NOITE... AS CORRENTES ESTÃO LIMADAS... SÓ FALTA A MINHA...
OK, JOE
PASSA PARA CÁ A LIMA, AVERELL...
SIM, JOE...
EU... NÃO A ENCONTRO!!!...
NA CELA AO LADO...
PORQUE É QUE CÁ ESTÁS, TU?
CARTEIRISTA...


DE QUALQUER MANEIRA, EVADIR-NOS-EMOS, MAS EU FAREI COM QUE ENGULAS ESTA BOLA DE FERRO, QUANDO ME PUDER LIVRAR DELA !
CHIU ! VEM AÍ GENTE !
OLHA A BELA SOPINHA !...
CLONK! PLOUFF!! GLU-GLU...
258
QUE PENA A SOPA... PARECIA TER BOM ASPECTO...
VAMOS EMBORA!
258
NINGUÉM !
4A
ALERTA! OS PRISIONEIROS EVADIRAM-SE!!...
ESTÁ MAL GUARDADA, HEIN?...
CHHHH...
DEPRESSA! FUJAMOS!
NÃO POSSO, COM ESTA BOLA DE FERRO!!...
DÁ CÁ, EU CARREGO-A POR TI !...
NÃO!
ENTRETANTO, EM WHATTA GULCH...
É CURIOSO, SENTI UMA ESPÉCIE DE ARREPIO NA ESPINHA, JOLLY JUMPER...
MORRIS
4B



PFFF...
PFFF...
UM BARULHO DE CAVALOS!... DEPRESSA! PARA O RIO!...
É UM POUCO FUNDO PARA TI, JOE... SERÁ PRECISO QUE BOIES...
PLOF...
GLU... GLU... GLU...
QUIETOS... ELES AÍ VÊM...
GLU... GLU... GLU...
GLU GLUP...
NÃO NOS VIRAM...
POIS NÃO, O JOE ESTAVA BEM ESCONDIDO! ...
POR CAUSA DA MINHA BOLA... NÃO PUDE BOIAR...
EH! POIS... SE AO MENOS TIVÉSSEMOS UMA LIMA...
A BOLA, VAIS TU LEVAR COM ELA NA CARA!!!
MAS... O QUE É QUE SE PASSOU?
BEM... NÃO COMPREENDO, DESVIEI-ME E A BOLA COM O JOE CAIRAM NO RIO...
GLU... GLU

WHATTA GULCH...
SIM, MR. LUKE... SEGUIMO-LOS SEM RESULTADO. O TEXAS É GRANDE, E ELES PODEM PASSAR PARA UM OUTRO ESTADO... PERGUNTO-ME SE OS CHEGAREMOS A APANHAR...
É PRECISO CAPTURAR OS DALTON, ANTES QUE ELES ARMEM SARILHO, JOLLY JUMPER...
QUANDO É QUE SE COME?
CAMINHÁMOS TODA A NOITE, JOE! E SE REPOUSÁSSEMOS?
AINDA NÃO! ESTAMOS A CHEGAR A UMA CIDADE...
AS PESSOAS AINDA DORMEM...
PRECISAMOS DE ARMAS E DE CAVALOS...
ARMAS
OLHEM!
VOU ATIRAR COM A MINHA BOLA DE FERRO CONTRA ESTA MONTRA...
MAS... JOE...
CRRRAASHH!
ESQUEÇO-ME SEMPRE DESTA CORRENTE!
POUCO DEPOIS...
FOI UMA SORTE TERMOS ENCONTRADO QUATRO CAVALOS...

VEJAMOS SE NESTA CIDADE VAMOS ENCONTRAR VESTÍGIOS DA PASSAGEM DOS DALTON...
OLHA ! UM AJUNTAMENTO...
HOTEL
SIM ! ESTA MANHÃ, LADRÕES PARTIRAM A MINHA MONTRA E LEVARAM ARMAS E MUNIÇÕES...
VOCÊ DEVERIA TER OUVIDO O BARULHO... PORQUE É QUE NÃO INTERVEIO?
É QUE PESSOALMENTE EU NÃO TENHO ARMAS E ALÉM DISSO TENHO MEDO DELAS...
ARMAS
HÉ ! RAPAZES.!
É O CONDUTOR DA DILIGÊNCIA !...
ARMAS
ROUBARAM A PARELHA DA DILIGÊNCIA !
A PARELHA ? QUANTOS CAVALOS SÃO ?
QUATRO...
HM... ARMAS... QUATRO CAVALOS... ISTO PODERIA LEVAR A CRER QUE ESTOU NA PISTA CERTA... MAS PARA ONDE TERÃO ELES IDO, AGORA ?...
JINGLE BELLS, JINGLE BELLS...
PARAGEM DA DILIGÊNCIA ESTAÇÃO DE MUDA
Partidas

EH! JOE! DIZ QUALQUER COISA!
ELE LEVOU COM A BOLA NA CABEÇA!...
BOLA! BOLA!! BOLA!!!
MAS... AGORA ME LEMBRO! OS CAVALOS PARARAM PORQUE É UMA PARAGEM DA DILIGÊNCIA!... E EM TODAS AS PARAGENS DE DILIGÊNCIA...
...HÁ UM FERRADOR!! SIGAM-ME!...
HE! FERRADOR!
TEMOS UM PEQUENO FAVOR A PEDIR-TE...
OS DA... OS DA... OS DADA...
YIP-PEEE...
QUALQUER COISA PARA BEBER! ACONTECEU-ME UMA COISA HORRÍVEL...

O QUE É QUE LHE ACONTECEU?
VI OS DALTON NA PARAGEM DA DILIGÊNCIA!...
FOI HORRÍVEL!
EU... HIC... DEIXO O TEXAS E LEVO ISTO COMO RECORDAÇÃO...
NA PARAGEM DA DILIGÊNCIA, HEIN?... ESTAMOS NA PISTA, JOLLY JUMPER...
OXALÁ ENCONTREMOS AINDA VESTÍGIOS...
LÁ EM BAIXO... HÁ FUMO!
OS DALTON JÁ PASSARAM... ELES LEVARAM TUDO... NÃO NOS DEIXARAM SENÃO AS ROUPAS QUE TRAZEMOS NO CORPO...
NÃO DEVEM ESTAR LONGE...
HOLÁ, HOMBRE! O QUE É QUE SE PASSOU?...
FUI ATACADO POR LOS DALTON, QUANDO YO TRANS-PORTAVA ÀS COSTAS UN BARRIL DE TEQUILA... ELES BEBERAM A TEQUILA E TIRARAM-ME TUDO!
TEQUILA
... E O BURRO?
COMERAM-NO! DISSERAM-ME QUE NÃO GOSTAVAM DE BEBER EM JEJUM...
MORRIS

ESTAMOS A CHEGAR A SMULCH GULCH... TALVEZ ENCONTREMOS LÁ NOVOS INDÍCIOS...
ARMAZEM GERAL
BANCO
SMULCH GULCH BANCO. O BANCO MAIS SEGURO DO TEXAS
OH!...
BEUUHH!
O QUE É QUE TU TENS MEU PEQUENINO?...
BEUHHHHHH!... QUATRO HOMENS MAUS VIERAM E ASSALTARAM O BANCO... BEUUHHH!...
NÃO CHORES MAIS, MEU PEQUENO! EU HEI-DE ENCONTRAR ESSES LARÁPIOS MALDITOS!...
BEUHHH...
NÃO É PELO BANCO QUE EU CHORO! ELES LEVARAM O MEU CHUPA-CHUPA QUANDO PASSARAM!
BEUHH... EUHHH!...
NEM MAIS UM GESTO E MÃOS AO AR!
108
MORRIS

VAMOS! MÃOS AO AR!
O QUE É QUE QUER DE MIM?
DEPOIS DA PASSAGEM DOS DALTON, DESCONFIAMOS FACILMENTE DOS ESTRANGEIROS AQUI, EM SMULCH GULCH!...
MAS PRECISAMENTE POR ISSO EU ESTOU NA PEUGADA DOS DALTON, PARA OS METER NA PRISÃO...
MÃOS AO AR!
NÃO SEI SE DIZ A VERDADE, MAS PARECE-ME MAIS SEGURO ENFORCÁ-LO, NUNCA FIANDO...
POIS! O XERIFE TEM RAZÃO!
POIS! BASTA DE CONVERSAS! ENFORQUEMO-LO
JÁ TENHO A CORDA!
MAS VEJAMOS! SE EU NÃO PERTENÇO AO BANDO DOS DALTON, VOCÊ IRÁ ENFORCAR UM INOCENTE!
BAH! SE SÓ ENFORCÁSSEMOS OS CULPADOS, NÃO NOS DIVERTIRÍAMOS MUITO AQUI NO TEXAS!...
DE ACORDO! MAS SE EU FOR UM AMIGO DOS DALTON ELES VOLTARÃO PARA ME VINGAR!...
HMMM...
BZZZZ... BZZZZ... BZZZZ...
O.K.! VÁ-SE ENFORCAR PARA OUTRO LADO!...
QUANDO PENSO QUE É AOS DALTON QUE DEVO A MINHA VIDA!...

...OH GENOVEVE, SWEET GENOVEVE... BEAUTIFUL GEENO-VEEEEVE...
... E AGORA QUE ESTAMOS SAFOS GRAÇAS AO NOSSO TRABALHO DESONESTO, PODEREMOS OCUPAR-NOS DE LUCKY LUKE!...
SE O ENCHES-SEMOS DE CHUMBO...?
E SE O ATI-RÁSSEMOS PARA O FUNDO DE UM DESFILADEIRO...
E SE LHE BATES-SEMOS?...
TENHO UMA IDEIA MELHOR! VAMOS FAZER CRER A TODO O TEXAS QUE LUCKY LUKE É UM BANDIDO!...
MAS COMO É QUE VAIS FAZER?...
JÁ VÃO VER!...
MANDEI IMPRIMIR ESTES CARTAZES... LUCKY LUKE SERÁ ENFORCADO POR PESSOAS HONESTAS, OS SEUS IRMÃOS...
$ 50.000.000 DE RECOMPENSA PELA CAPTURA DE
LUCKY LUKE
(MORTO DE PREFERÊNCIA) LADRÃO, INCENDIÁRIO, ASSASSINO, FALSÁRIO, CANIBAL
O BARULHO SINISTRO PROVOCADO PELA ALEGRIA DOS DALTON, FAZ FUGIR ATÉ OS PÁSSAROS...
YIPPEEE!
JOE TU ÉS O PIOR DE NÓS TODOS!
ALGUNS DIAS MAIS TARDE...
NEM VESTÍGIOS DOS DALTON... VAMOS PASSAR A NOITE NESTA CIDADE...
MORRIS

PORQUE SERÁ QUE TODOS ME OLHAM ASSIM?
?
I COME FROM ALABAMA WITH MY BANJO ON MY KNEE...
O SUSA....
SALOON
SALOON
SALVE-SE QUEM PUDER!...
MAS QUE MEDROSOS, OS SEUS CONCIDADÃOS...
EU TENHO... EU TENHO, SEIS FILHOS E UM CUNHADO A MEU CARGO
EM VEZ DE FALAR DA SUA FAMÍLIA, DÊ-ME DE BEBER...
SIM! SIM, SIM, SIM SIM! SIM!...
!
AQUI ESTÁ A CAIXA, LEVE-A!
ESTRANHA TERRA ESTA ONDE AS PESSOAS PAGAM A QUEM VEM CONSUMIR...

VOCÊ...VOCÊ NÃO ACHARIA MELHOR ESPERAR PELOS REFORÇOS DA CAVALARIA?...
VÁ LÁ, XERIFE! É O SEU TRABALHO!...
?
NÃO EMPURREM!!...
EM...EM NOME DA LEI... EU...EU PRENDO-O... SE QUISER FAZER O FAVOR...
HÁ CERTAMENTE UM ERRO, MAS NÃO TENHO POR HÁBITO RESISTIR ÀS FORÇAS DA ORDEM.
VOCÊ CONCERTEZA, QUER A MINHA ARMA?!...
AAAAAH!
DESMAIOU...
N...NÃÃOO! TENHA PIEDADE DOS MEUS OITO FILHOS E DOS MEUS QUATRO SOBRINHOS!...
NÃO ATIRE!!...
DEIXEMOS ESTA CIDADE DE LOUCOS, JOLLY JUMPER!...

PERGUNTO A MIM PRÓPRIO QUAL A RAZÃO DO TERROR QUE INSPIRO...
OH! COMEÇO A COMPREENDER...
50.000.000 PELA CAPTURA LUCKY LUKE LADRÃO INCENDIÁRIO CANIBAL
A MANEIRA COMO ESTÃO COLADOS ESTES CARTAZES, DENUNCIA OS AUTORES DESTA BRINCADEIRA DE MAU GOSTO!..
CLANG!.. CLANG!..
DECIDIDAMENTE, PUSERAM DESTES CARTAZES POR TODA A PARTE...
MEUUUHHH...
NO ESCONDERIJO DOS DALTON...
VENHO DA CIDADE VIZINHA. VOCÊS DEVERIAM TER VISTO AS PESSOAS, QUANDO DERAM DE CARAS COM O LUCKY LUKE!
HA HA! HI HI!..HO HO! JÁ CHEGA! NÃO DIGAS MAIS!
HI HI HI!... AVERELL É ESTÚPIDO, MAS SABE CONTAR!...
HOHO!... E NÃO É TUDO!... MANDEI IMPRIMIR UM JORNAL...
The Texas Tamtam
UMA VAGA DE CRIMES NO TEXAS!
O DESPERADO LUCKY LUKE ASSINA OS SEUS CRIMES!
QUE FAZ A CAVALARIA?
...CADA VEZ QUE FIZERMOS UM GOLPE, DEIXAREMOS UMA CARTA: "COM OS CUMPRIMENTOS DE LUCKY LUKE"!..
HO...HO!...

URGE ENCONTRAR OS DALTON, JOLLY, OLD BOY!...
EMBORA A SUA CAMPANHA DE CARTAZES NÃO TENHA QUALQUER SIGNIFICADO... NINGUÉM ME PODE ACUSAR DE NENHUM CRIME REAL...
OLHA! UMA DILIGÊNCIA...
LUCKY LUKE!!...
OLHA ALI!
RENDEMO-NOS!...
?
TENHA PIEDADE...
PIEDADE...
?
MAS... MAS EU NÃO QUERO O VOSSO DINHEIRO!
ELE QUER É AS NOSSAS VIDAS!...
PIEDADE!
DEIXE-NOS PARTIR!...
MORRIS
MAS...
MAIL

BASHFUL CITY
CIDADE DOS CORAJOSOS PIONEIROS
É A DILIGÊNCIA!...
FOMOS ATACADOS PELO LUCKY LUKE!
E ELE DEIXOU-VOS FICAR COM VIDA?...
STAGE DEPOT
FOI POR CAUSA DA MINHA RESISTÊNCIA HERÓICA...
É UM BRUTO SANGUINÁRIO!...
... DE BELOS OLHOS CRUÉIS...
UM MONSTRO DE CRUELDADE...
HÉ HÉ HÉ!...
EH! RAPAZES! LUCKY LUKE FOI VISTO EM VIAS DE ASSALTAR UMA DILIGÊNCIA! ESTÁ PERDIDO!...
YIPPEE! SERÁ ENFORCADO
BEM GOSTARIA DE FICAR COM UM BOCADO DA CORDA! DÁ SORTE...
SIM, QUANDO É A CORDA DE OUTRO...

VAMOS DEVOLVER ESTE SAQUE, JOLLY JUMPER.
A CIDADE MAIS PRÓXIMA É BASHFUL CITY.
É PRECISO QUE EU PROVE A MINHA INOCÊNCIA.
BASHFUL CIT
CIDADE DOS CORAJOSOS PIONEIROS
CAMBADA DE COVARDES...
VAMOS TER COM O XERIFE...
OLHA!?... ESTÁ FECHADA!
XERIFE PRISÃO
ENTRE SEM BATER
ABRAM!
ABRAM, JÁ DISSE!!
ENTRE SEM BATER
!
VENHO EXPLICAR-ME PERANTE A JUSTIÇA! DEVOLVO O SAQUE E ACEITO FICAR NA PRISÃO ATÉ QUE A VERDADE SEJA DESCOBERTA!...
B... BOM! MAS AFASTE-SE O MAIS POSSÍVEL DA PORTA!...
MORRIS

VOCÊ JÁ SE AFASTOU?...
JÁ...
AÍ VÃO AS CHAVES! FECHE-SE LÁ DENTRO E DEIXE AS SUAS ARMAS EM CIMA DA MINHA SECRETÁRIA!...
ALGUNS MINUTOS DEPOIS...
JÁ... JÁ ESTÁ?
SIM... JÁ ESTOU FECHADO...
ACABEI POR TE APANHAR, HEIN, COIOTE!...
...SIM, RAPAZES, OLHEI-O NOS OLHOS E DISSE-LHE: "BAIXA A TUA ARMA", E...
...ELE TREMIA COMO... ...HMM?...
TINHA-ME ESQUECIDO DE LHE DEVOLVER ISTO...
BASTA DE GRAÇAS! NÃO TENHO TEMPO A PERDER! QUERO SER IMEDIATAMENTE JULGADO!
NÃO SEJA MAU, SENHOR LUKE!... EU TENHO DOZE CRIANÇAS A MEU CARGO...
FELICITO-O PELA SUA BELA FAMÍLIA, MAS JULGUEM-ME SEM DEMORA!!!
SIM, SENHOR LUKE... ...COM PRAZER, SENHOR LUKE!...

VÁ BUSCAR O JUIZ !...
COMECEMOS! EU PEÇO A PALAVRA !...
CONCERTEZA, SENHOR ACUSADO, COM PRAZER, SENHOR ACUSADO...
POUCO DEPOIS...
POR PIEDADE! TENHO CATORZE FILHOS A MEU CARGO !...
VOU EXPLICAR-LHES COMO É QUE EU ADQUIRI ESTA FALSA E POUCO LISONGEIRA FAMA...
EU...
CLONC
ENFORQUEM-NO!
ENFORQUEM-NO!
SIM! ENFORQUEM-NO!
... VISASTE BEM, WILLIAM... CHEGÁMOS MESMO A TEMPO...
NUNCA UMA GARRAFA DE WHISKY PRESTOU TÃO ELEVADO SERVIÇO... VAMOS PREVENIR JOE...

DEIXEM_ME PASSAR!...
VAMOS ENFORCÁ_LO ANTES QUE ACORDE!...
PERGUNTO A MIM PRÓPRIO SE TUDO ISTO SERÁ LEGAL...
AAAAH!
AH! ISTO NÃO PODE CONTINUAR !!...
FUI TRATADO DE UMA MANEIRA INDIGNA! VIM AQUI PARA ME EXPLICAR E NÃO PARA RECEBER COM GARRAFAS NA CABEÇA!
EU TENHO... TENHO 15 FILHOS!
O SAQUE DA DILIGÊNCIA ESTÁ NO SEU GABINETE! RESTITUA OS OBJECTOS AOS SEUS PROPRIETÁRIOS LEGÍTIMOS!...
...EU, EU VOU PROCURAR JUSTIÇA A UMA CIDADE MENOS POVOADA DE IDIOTAS!...
XERIFE!... RESPONDA!
LEVE_O PARA O SALOON, PARA REANIMAR ESTE HERÓI!
ENTRETANTO...
AZ...
TRAZEMOS NOTÍCIAS...
...FORMIDÁVEIS...!
UM TIRO NO COURAÇADO!...

LUCKY LUKE VAI SER ENFORCADO...
...EM BASHFUL CITY! SE NOS DESPACHARMOS, AINDA PODEREMOS ASSISTIR À CERIMÓNIA!...
DE NOVO, UM ENTUSIASMO HORRÍVEL, REBENTA NESTA CABANA ONDE REINA UMA ALEGRIA DOENTIA...
YIPPEEE!
PAN!
MAS DESPACHA-TE!
TENHO UM REMOINHO!
GRAXA PARA BOTAS
MAIS DEPRESSA
MAIS DEPRESSA
BASHFUL CITY
E EM BASHFUL CITY...
...NO FUNDO, É GRAÇAS A MIM QUE VOCÊS SE LIBERTARAM DE LUCKY LUKE!...
...E NÃO TENHAM MEDO! COMIGO PRESENTE, NUNCA MAIS NENHUM DESPERADO PORÁ OS PÉS EM BASHFUL CITY!...
ONDE É O ENFORCAMENTO, XERIFE? ESPERO QUE VENHAMOS A TEMPO...
OS DADA... OS DALTON...
EU... EU ASSEGURO-LHE QUE USEI TODA A MINHA INFLUÊNCIA, PARA QUE O SEU COLEGA DEIXASSE ESTA CIDADE SEM LHE ACONTECER MAL!...
HEIN?!...
?
PRONTO! ESTÁ COM A CRISE!
E TEM RAZÃO PARA ISSO!
SOBRETUDO PARA UMA NATUREZA SENSÍVEL COMO A SUA...
BOUHOUHOU!
MORRIS

VAMOS, JOE, PEGA NAS RÉDEAS, SENÃO CAIS!...
BOUHOUHOU...
???
BOUHOUHOU...
VAI DEIXAR-NOS XERIFE...?
SIM! CINCO DESPERADOS NUM DIA É MUITO PARA MIM! DEMITO-ME
ENCONTRAREI OUTRAS MANEIRAS DE ME VINGAR DE LUCKY LUKE!...
PODEMOS TER CONFIANÇA NO JOE, É UM INTELECTUAL...
ENTRETANTO...
A NOITE CAI, JOLLY JUMPER... VAMOS ACAMPAR AQUI...
É PRECISO QUE EU ENCONTRE MANEIRA DE NEUTRALIZAR OS DALTON...
BAH! VAMOS DORMIR... A NOITE É A MELHOR CONSELHEIRA...
ZZZZZ...
ZZZ
ZZZ
ZZZ
ZZZ

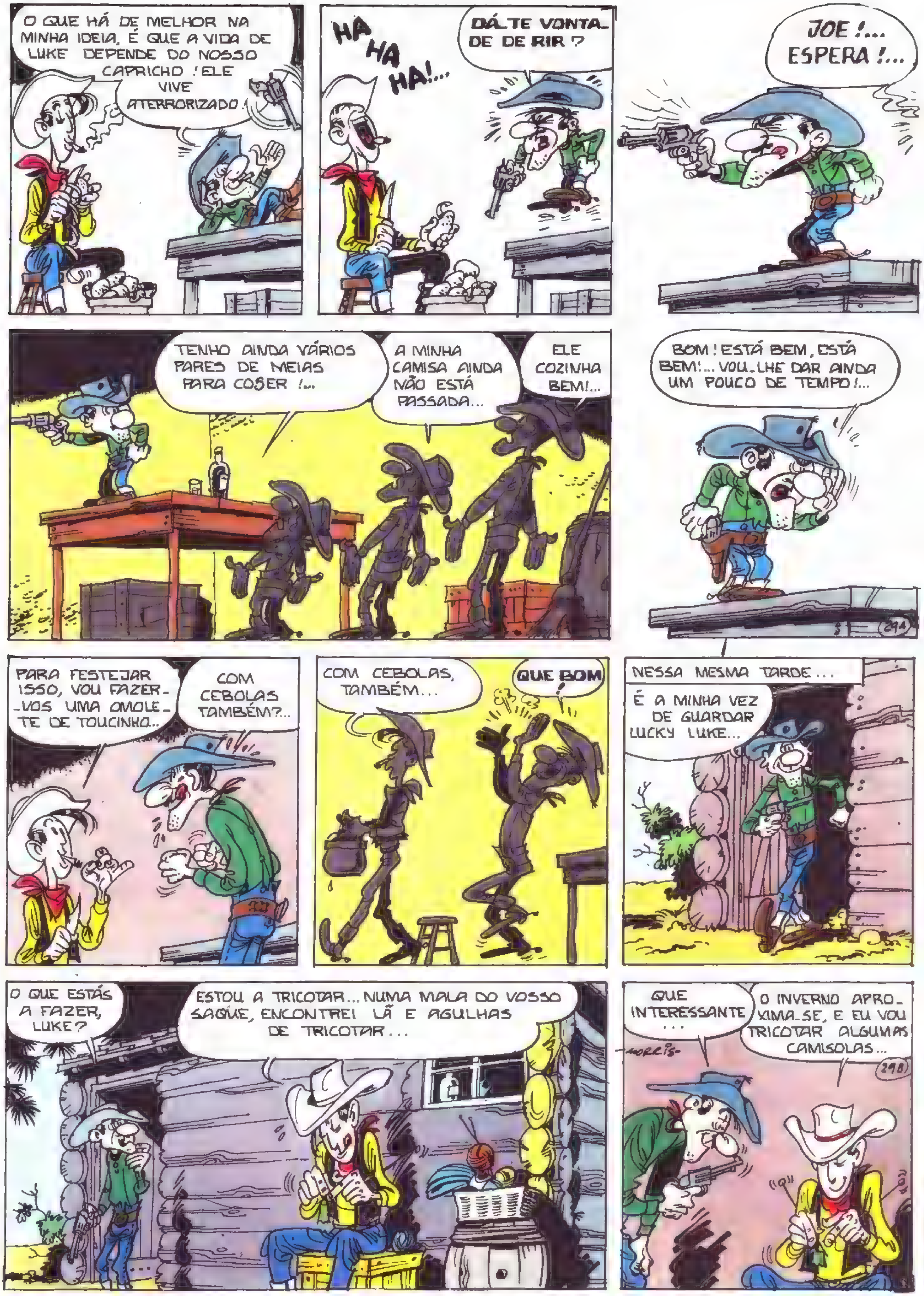
O SOL DESPONTA, ALEGREMENTE ACOLHIDO PELOS ANIMAIZINHOS DA PRADARIA...
BRRR
BRRRR
BRRRR
AAAAH...
OLHA?...
RASTOS DE CAVALOS... QUATRO CAVALOS!...
SERIA BOM DEMAIS SE FOSSEM OS MEUS PASSARÕES...
SIGAMOS SEMPRE ESTA PISTA...
24A
EM CASA DOS DALTON...
VAMOS! DE PÉ PARA A GINÁSTICA MATINAL!
NA PRISÃO, AO MENOS NÃO HAVIA GINÁSTICA...
UM, DOIS UM, DOIS HOP, HOP!...
MORRIS
VÁ LÁ! GENICA! É PRECISO MANTERMO-NOS EM FORMA! UM, DOIS!...
UM...
24B

ESCONDE-TE OLD BOY! ISTO VAI AQUECER
FELIZMENTE REAVI O MEU REVÓLVER NA PRISÃO DE BASHFUL CITY!...
?
CLIC!
HORROR! PARA SE SENTIR MAIS SEGURO, ESSE COBARDE DO XERIFE TIROU-ME OS CARTUCHOS!
WIZZZZ
PAN! PAPAPAPAN! PAN!
ELES FAZEM TANTO BARULHO QUE NEM SE APERCEBEM QUE EU NÃO RESPONDO!...
MAS O TIROTEIO DOS DALTON PROVOCA UMA AVALANCHE DE ROCHAS...
ESTA AGORA!
MORRIS

PÁRA, IMBECIL !...
ACERTEI-LHE?... ACERTEI-LHE?!...
OS NOSSOS PRIMOS E NÓS, ESTAMOS VINGADOS...
DEVEMOS REZAR UMA ORAÇÃO POR ESTE VERME. ELE MORREU CALÇADO...
NÃO VAMOS DEIXÁ-LO ASSIM... AJUDEM-ME A TIRAR AS PEDRAS...
ESTÁS A FICAR VELHO, JOE, TENS GESTOS DE BONDADE...
O QUÊ ?!...
RETIRA O QUE DISSESTE!
JACK, NÃO QUIS VEXAR-TE, JOE! BEM SABEMOS QUE TU NÃO ÉS BOM...
QUERO SIMPLESMENTE ASSEGURAR-ME QUE ELE ESTÁ BEM MORTO... COM ELE NUNCA SE SABE... SÃO DUROS, ESTES HERÓIS...
É A ÚLTIMA PEDRA... VAMOS VER UM TRISTE ESPECTÁCULO...
PERGUNTAVA A MIM PRÓPRIO QUANDO É QUE VOCÊS SE DECIDIRIAM A TIRAR-ME DAQUI...
É TERRÍVEL DEMAIS !...

BOUHOUHOU!...
MAS COMO É QUE SE SAFOU ?
A PEDRA GRANDE, ACHATADA, ENCAIXOU-SE POR CIMA DO MEU ABRIGO E PROTEGEU-ME DAS OUTRAS ROCHAS!
!
NÃO!
?
27A
ENTÃO JOE...
ENCONTREI UMA NOVA MANEIRA DE NOS VINGARMOS!...
AMARREM-NO! AVERELL, PASSA PARA CÁ O TEU CINTO!
HEIN?
NÃO TE PREOCUPES! O TEU CINTO NÃO SE ESTRAGARÁ...
MORRIS
ENTRA!
27B

EIS O MEU PROJECTO: LUCKY LUKE SERÁ NOSSO SERVO, O NOSSO CRIADO...
... FARÁ TODOS OS TRABALHOS SUJOS! DEVERÁ OBEDECER A TODOS OS NOSSOS CAPRICHOS! E QUANDO ESTIVERMOS FARTOS DOS SEUS SERVIÇOS, NESSA ALTURA, AVISAREMOS!...
É ISSO MESMO!
ESPANTOSO
JOE É ALGUÉM!...
COM EFEITO...
MAIS DEPRESSA
À MINHA FRENTE... ANDA!
NÃO ESFREGUES COM TANTA FORÇA! ESSE TECIDO É DELICADO!
28A
A LINHA NÃO É EXACTAMENTE DO MESMO TOM QUE A MEIA!...
O FERRO ESTÁ MUITO QUENTE! O TECIDO VAI FICAR COM BRILHO!...
CÉUS! O SERVIÇO DEIXA A DESEJAR!
SLRRP...
A VIGILÂNCIA NEM DE NOITE AFROUXA...
O.K.... É A MINHA VEZ DE VIGIAR...
...NEM DE DIA...
UM, DOIS! UM, DOIS!
MORRIS
28B



O QUE HÁ DE MELHOR NA MINHA IDEIA, É QUE A VIDA DE LUKE DEPENDE DO NOSSO CAPRICHO ! ELE VIVE ATERRORIZADO !
HA HA HA!...
DÁ-TE VONTADE DE RIR ?
JOE !... ESPERA !...
TENHO AINDA VÁRIOS PARES DE MEIAS PARA COSER !...
A MINHA CAMISA AINDA NÃO ESTÁ PASSADA...
ELE COZINHA BEM !...
BOM ! ESTÁ BEM, ESTÁ BEM !... VOU-LHE DAR AINDA UM POUCO DE TEMPO !...
PARA FESTEJAR ISSO, VOU FAZER-VOS UMA OMOLETE DE TOUCINHO...
COM CEBOLAS TAMBÉM?...
COM CEBOLAS, TAMBÉM...
QUE BOM
NESSA MESMA TARDE...
É A MINHA VEZ DE GUARDAR LUCKY LUKE...
O QUE ESTÁS A FAZER, LUKE?
ESTOU A TRICOTAR... NUMA MALA DO VOSSO SAQUE, ENCONTREI LÃ E AGULHAS DE TRICOTAR...
QUE INTERESSANTE...
O INVERNO APROXIMA-SE, E EU VOU TRICOTAR ALGUMAS CAMISOLAS...
MORRIS

TAMBÉM QUERO EXPERIMENTAR!...
MAS CONCERTEZA, TEMOS TUDO O QUE É PRECISO...
É ASSIM... SEGURAM-SE AS AGULHAS DESTA MANEIRA...
O QUE É QUE VOCÊS ESTÃO A FAZER?
POUCO DEPOIS...
EU VOU TRICOTAR UMA CAPA PARA O MEU REVÓLVER... SERÁ ALEGRE E QUENTE PARA O INVERNO...
COMO FAZER BOLSOS NAS MANGAS PARA AS PARTIDAS DE POKER DAS LONGAS VIGÍLIAS?
...UMA MALHA DE LIGA E UMA MALHA DE MEIA...
É AGORA...
MAS O QUE É ISTO?!...
FALHOU!
VIESTE MESMO A TEMPO, JOE! ESTAVA A TENTAR TRICOTAR UMA CAMISOLA INTERIOR PARA TI...
QUE?.. QU..??
O MEU TRABALHO!
MAS VOCÊS FICARAM LOUCOS...!
RETOMEM AS VOSSAS ARMAS E NÃO SE DEIXEM RIDICULARIZAR PELO LUCKY LUKE!
BOM! FALEMOS DE COISAS SÉRIAS! É PRECISO PÔRMO-NOS AO TRABALHO!... VAMOS ATACAR UM COMBOIO!
MORRIS

BZZZZ... BZZZZZZ... BZZZZ...
ESTÁ COMBINADO! DEPOIS DA REFEIÇÃO, ATACAREMOS O COMBOIO
PERFEITO! ENTRETANTO, PREPARAREI O JANTAR PARA QUANDO VOCÊS CHEGAREM DO TRABALHO...
ESTÁS A TOMAR-NOS POR INGÉNUOS, LUCKY LUKE?... NÓS NÃO TE DEIXAMOS FICAR AQUI... VIRÁS CONNOSCO!...
HA HA HA!...
AGORA, VAI PREPARAR A COMIDA ENQUANTO NÓS FAZEMOS OS NOSSOS EXERCÍCIOS DE TIRO...
FOGO!...
FOGO!...
CHEGOU O MOMENTO DE UTILIZAR OS MEDICAMENTOS QUE ENCONTREI ENTRE O SAQUE...
... NÃO SEI QUE EFEITO IRÃO PRODUZIR, ESTES MEDICAMENTOS, MAS PRODUZIRÃO CERTAMENTE UM EFEITO...
OLHA A BOA SOPINHA!...

UM CALDO DE CHORAR POR MAIS!
NÃO TENHO DIREITO A UM BOCADINHO DE SOPA?...
NÃO! ESTÁS CONDENADO A PÃO SECO! JÁ TE TINHA DITO! HAHAHA!...
SLURRRP... GLOUP!... SCRROUNCH...
?
SLRRRP!...
VAMOS A TER MA-NEIRAS! NÃO TENS VERGONHA DE COMER ASSIM?
SIM... E DEPOIS?
VOU-TE MOSTRAR COMO É QUE SE FAZ QUANDO SE É BEM EDUCADO!
SLRRRP!...
BOM! ESTÁ NA HORA! LUKE, VAI SELAR OS CAVALOS!...
MONTAR, RAPAZES! NÃO PODEMOS DEIXAR PASSAR O COMBOIO!...
É... É CURIOSO... NÃO ME SINTO NADA BEM...

..GIT ALONG, LITTLE DOGIES..!
EU... EU ACHO QUE ESTOU COM FEBRE...
EEE...EU TENHO SEDE
EEE... EU TAMBÉM...
O...O RIO, LÁ EM BAIXO...
WHOOPEE TI-YI-YO... GIT ALONG...
GLU GLU GLU GLU...
FOI CERTAMENTE QUALQUER COISA QUE TU PUSESTE NA SOPA, LUCKY LUKE...
SE EU TIVESSE POSTO QUALQUER COISA NA SOPA, NÃO TERIA SUPLICADO QUE MA DESSEM!...
FORAM VOCÊS QUE ME IMPEDIRAM DE A COMER...
É VERDADE...
...E ALÉM DISSO, TERIA FINGIDO ESTAR DOENTE!...
ESTÁ BEM, ESTÁ BEM! A CAMINHO!!
MAS, RAPAZES... O COMBOIO!!....
AAAAAAH!...
...OOOOOOH!
GLU GLU...
TUUUUUUT...
EHF..EHF EHF...
EHF EHF EHF
ESTÃO A OUVIR? ACHO QUE DEIXÁMOS PASSAR O COMBOIO...

VAMOS! VOLTAMOS PARA CASA!
BRRR...
SE QUEREM A MINHA OPINIÃO, TUDO ISTO, É A CONSEQUÊNCIA DO EXCESSO DE TRABALHO...
SE NÃO TE CALAS, NEM SEQUER VAIS TER TEMPO DE FICAR DOENTE!!...
O QUE VOCÊS PRECISAM É REPOUSO, MEUS MENINOS! VOU-VOS PREPARAR UMA TISANA!..
NÃO É PRUDENTE O QUE ESTÃO A FAZER!
PELO CONTRÁRIO, É MUITO PRUDENTE!
PROVA PRIMEIRO!
ATÉ ONDE VAI A DESCONFIANÇA...
ALGUNS DIAS MAIS TARDE, GRAÇAS À SUA ROBUSTA CONSTITUIÇÃO OS DOENTES RESTABELECERAM-SE...
EMAGRECI!...
...UM, DOIS! UM, DOIS!
BOM! ESTA TARDE, ATACAREMOS O COMBOIO! LUKE, VAI PREPARAR A COMIDA!
MORRIS

MAS PORQUE É QUE NÓS NÃO COMEMOS SOPA ?...
POR PRUDÊNCIA ! ISSO PROVARÁ AO SENHOR LUKE QUE NÓS NÃO SOMOS NENHUNS IMBECIS !
VAMOS ! A CAVALO ! DESTA VEZ, NÃO QUERO DEIXAR O COMBOIO PASSAR!...
MAIS TARDE...
MAIS DEPRESSA !
JÁ O ESTOU A OUVIR! VEM AÍ!!...
TIRA DAÍ A CABEÇA IMBECIL ! O COMBOIO ESTÁ A VINTE METROS !!
OUTRA VEZ ?
MÃOS AO AR! ISTO É UM ATAQUE !!
MORRIS

MÃOS AO AR !!...
QUE MONÓTONO!
SIM... É ENFADONHO...
AH! NÃO! EU RECUSO-ME A PERDER OUTRA MALHA !!
O SEU DINHEIRO !
JÁ NÃO TENHO NENHUM! NÃO HÁ AINDA DEZ QUILÓMETROS QUE O COMBOIO FOI ATACADO!..
...E AFINAL, INUTILMENTE, POIS, DESDE A PARTIDA DE NEW YORK, ESTE COMBOIO JÁ SOFREU 22 ASSALTOS !...
ESSA AGORA !
... SÓ HÁ UMA LINHA QUE ATRAVESSA O PAÍS, E TODOS OS BANDIDOS A QUEREM ATACAR! FALTA-LHES A IMAGINAÇÃO !
MORRIS
ALIÁS, OS PASSAGEIROS ESTÃO PREVENIDOS ! NÃO TRANSPORTAM OBJECTOS DE VALOR, MAS PARA NÓS É ABORRECIDO, POIS TODAS ESTAS PARAGENS NOS ATRASAM.

PODERIAM, AO MENOS, DESBLOQUEAR A VIA, CANALHAS !
COM ESTE CARTAZ, TALVEZ NOS DEIXEM EM PAZ...
Senhores Bandidos, este comboio já foi atacado
DIZEM QUE EU SOU O MAIS ESTÚPIDO, MAS O JOE COM O SEU COMBOIO...
POIS, TU ÉS ESTÚPIDO, MAS O JOE AINDA É MAIS ESTÚPIDO !
POIS, POR UMA VEZ AQUILO QUE DIZES NÃO É ESTÚPIDO...
VOCÊS SÃO TODOS ESTÚPIDOS !
OLHEM ! UMA DILIGÊNCIA, LÁ EM BAIXO, NA ESTRADA !...
37A
VAMOS ATACÁ-LA: O DIA NÃO SERÁ PERDIDO !
MÃOS AO AR !
QUEM OUSA FAZER PARAR A DILIGÊNCIA QUE ME TRANSPORTA, A MIM, O GENERAL MUSTARD ! ?
SOMOS OS DALTON, GENERAL. NÃO TERÁ QUE SE INCOMODAR, O NOSSO SERVIÇO É IMPECÁVEL !
SOBE PARA A DILIGÊNCIA, LUKE, E SACA TODOS OS OBJECTOS DE VALOR DO GENERAL E DA SUA FAMÍLIA !...
37B

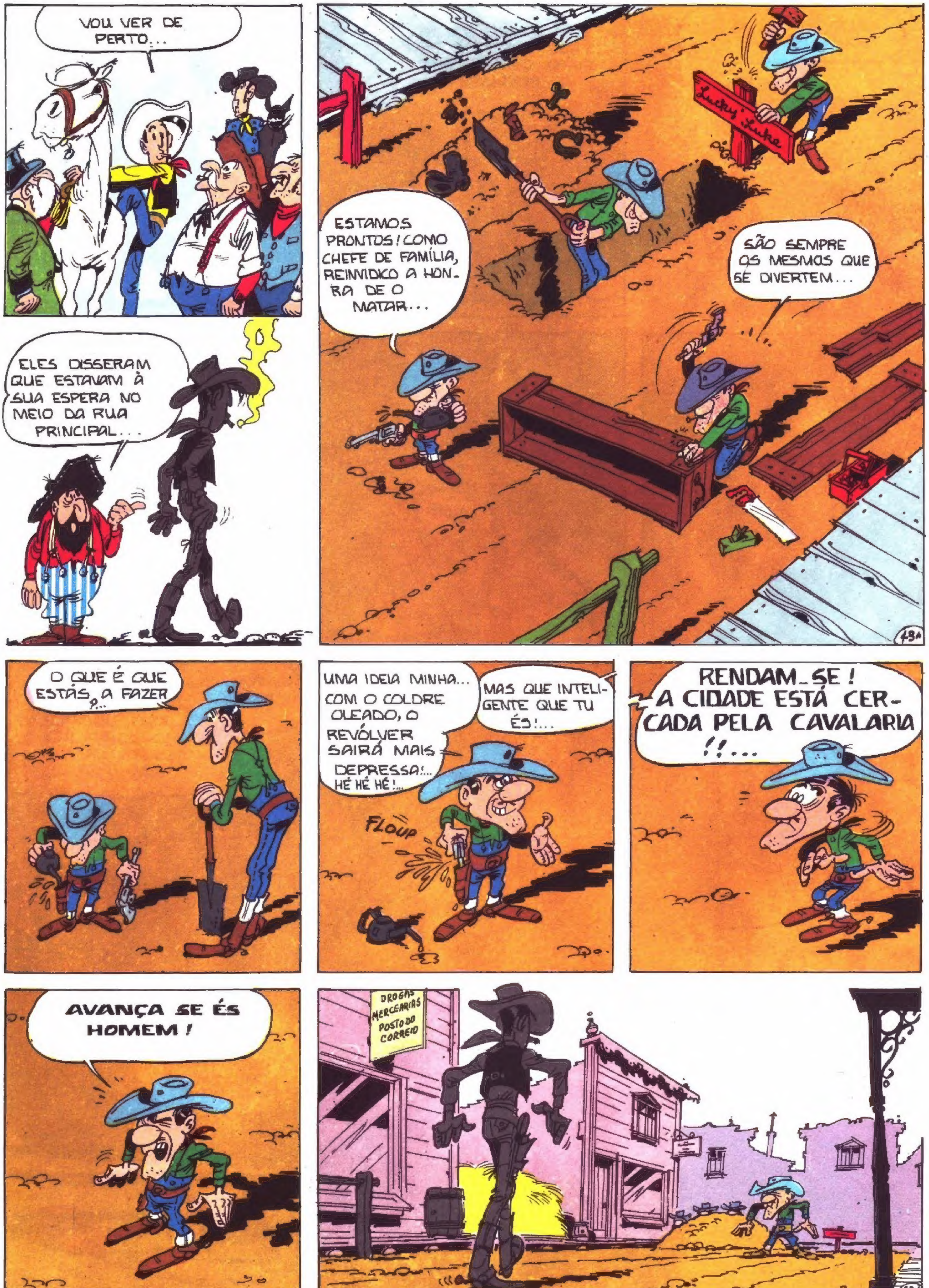
ISSO ESTÁ A ANDAR, LUKE ?...
MISSÃO CUMPRIDA !...
ENTÃO, DESCE !
JÁ ESTÁ !
PAN!
PAN!
VÁ COCHEIRO, CHICOTEIA !
DEU CERTO JOE !
MAS... MAS ONDE ESTÁ O LUCKY LUKE ?
COMO ?... NÃO DESCEU DO VOSSO LADO ?...
ELE FICOU NA DILIGÊNCIA !!...

?
?
PERMITAM-ME, MINHA SENHORA, MINHA MENINA, MEU GENERAL, QUE EU VOS DEVOLVA ESTES OBJECTOS...
MAS ESTOU A RECONHECÊ-LO! VOCÊ É O LUCKY LUKE!...
OUVIMOS FALAR DOS ABORRECIMENTOS RIDÍCULOS QUE VOCÊ TEVE NA REGIÃO...
A CAVALARIA TINHA ORDEM PARA DISSIPAR O MAL-ENTENDIDO QUE ATINGIA UM TÃO BOM SERVIDOR DA ORDEM...
OBRIGADO, MEU GENERAL
JOE, ACALMA-TE! E VAMOS APANHAR A DILIGÊNCIA!...
E DESTA VEZ, NÃO TEREMOS PIEDADE!...
PASSE-ME O REVÓLVER, MEU GENERAL! OS DALTON NÃO TARDARÃO A PERSEGUIR-NOS!...
APROXIMAM-SE!

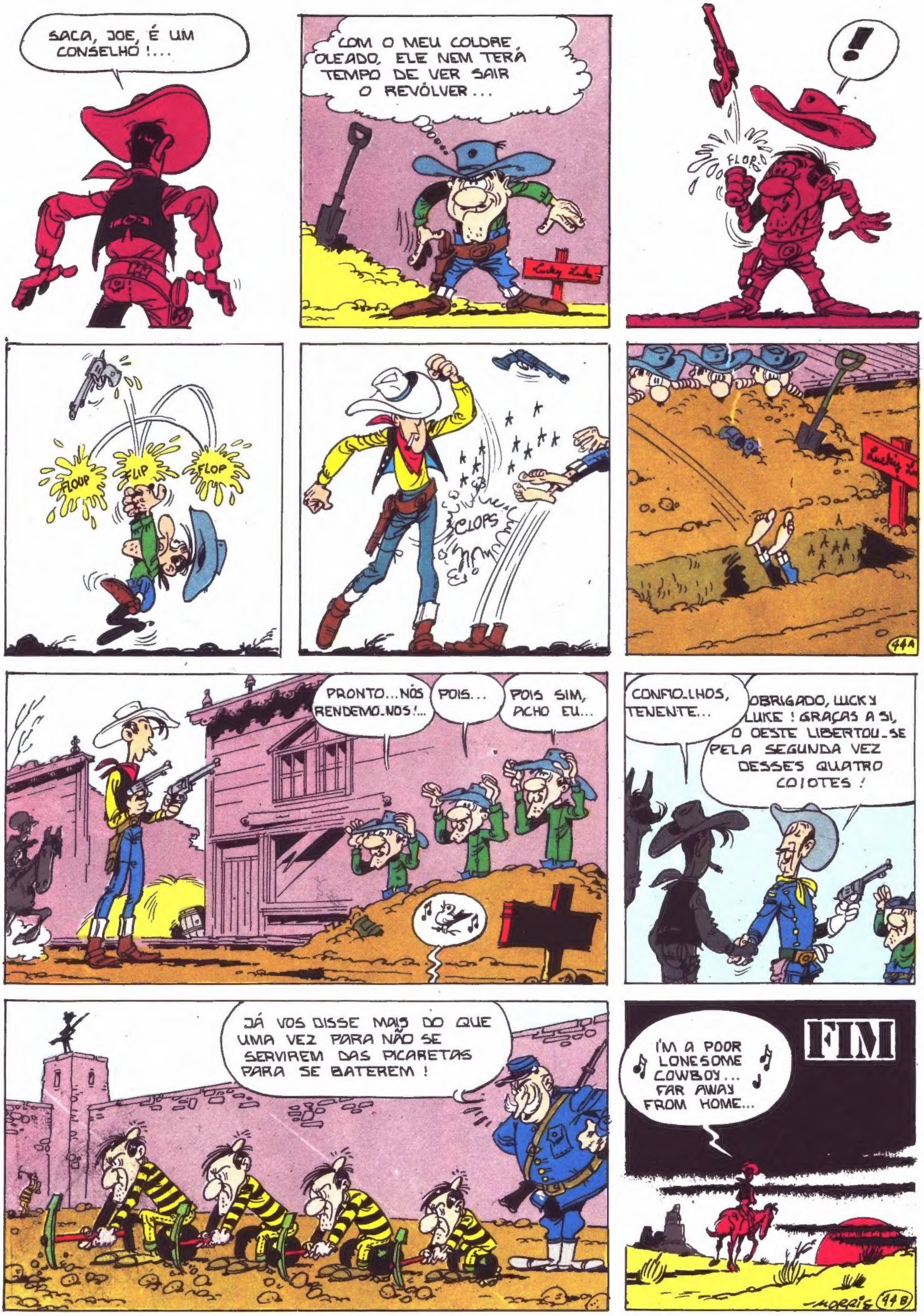
ÎÎÎÎÎÎ..
MAS...MAS ELES PARAM!...
DÃO MEIA VOLTA!
A CAVALARIA!
TARATATAA
É A ESCOLTA QUE ME DEVE CONDUZIR A FORT COWARD, O MEU DESTINO...
TENENTE, CHEGOU A TEMPO...
A CAVALARIA CHEGA SEMPRE A TEMPO...
E AGORA, VAMOS A FORT COWARD, VOCÊ É NOSSO CONVIDADO...
NESSA NOITE, EM FORT COWARD, NO SALÃO DO GENERAL MUSTARD...
ESTA REFEIÇÃO, MINHA SENHORA, FOI O MAIS BELO DIA DA MINHA VIDA
AMANHÃ OCUPAR-NOS-EMOS DOS DALTON...
...E NA CAVALARIÇA...
É UM CIVIL...

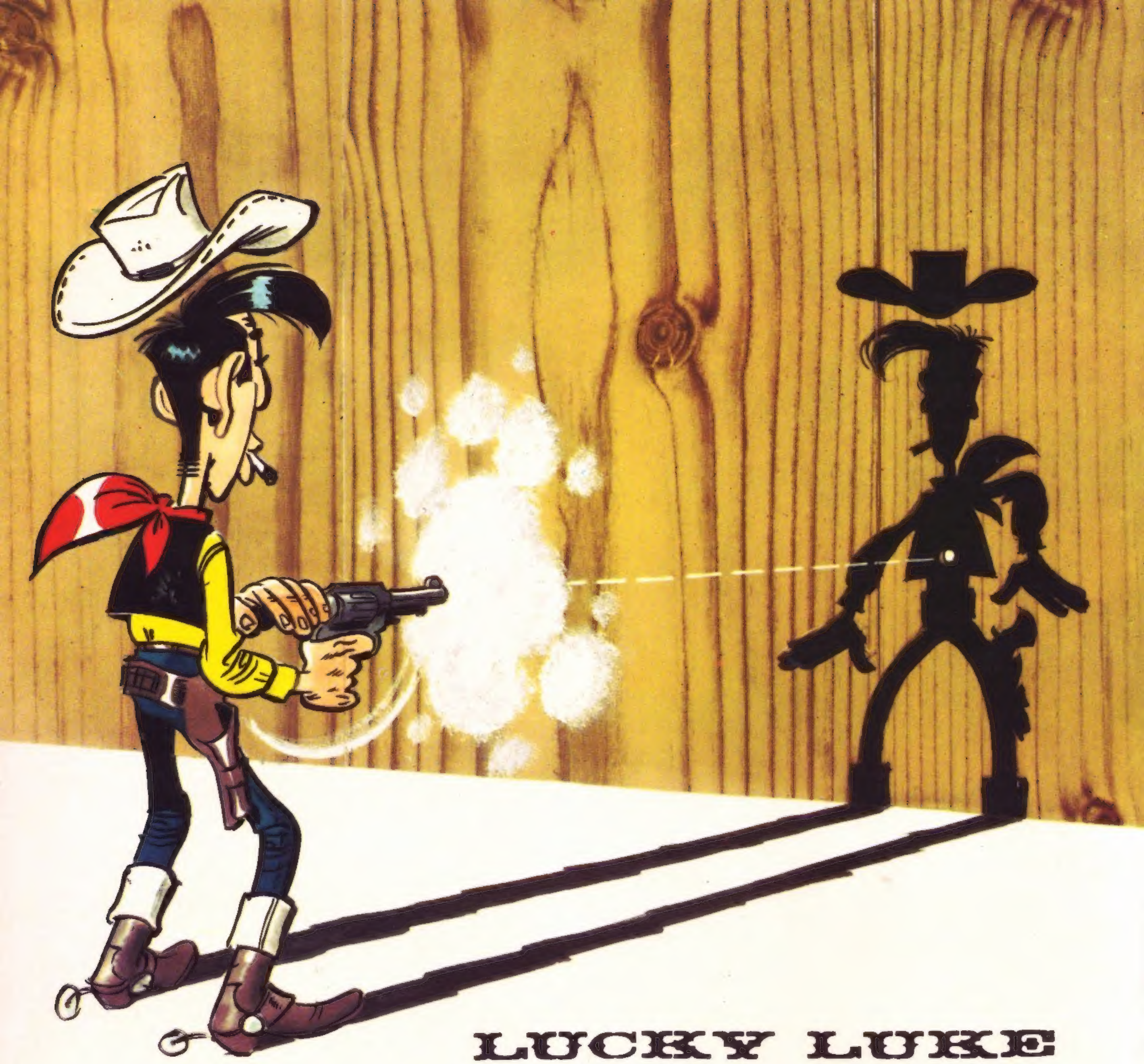
NÃO GANHAMOS NADA EM BATERMO-NOS! AMANHÃ DE MADRUGADA, DEIXAREMOS A REGIÃO!... SEREMOS OBRIGADOS A ABANDONAR O SAQUE...
NO DIA SEGUINTE DE MADRUGADA
PREPAREM OS CAVALOS! NÃO TRAGAM SENÃO O ESSENCIAL! EU FICO DE GUARDA!...
ESTAMOS A POSTOS, JOE!...
41A
É PRECISO ALIVIAR A CARGA!
PRONTO, PRONTO!
JÁ ESTÁ...
!?!
PODIA-SE TER FICADO AO MENOS COM UMA PEQUENA RECORDAÇÃO...
NO MESMO INSTANTE...
COWARD
41B

ATENÇÃO ! APROXIMAMO-NOS DO ESCONDERIJO DOS DALTON !...
CLARO, NÃO ESPERARAM POR NÓS...
SE ESTE DESPERTADOR FUNCIONAVA NO MOMENTO EM QUE FOI PARTIDO, OS DALTON NÃO TÊM MAIS QUE UMA HORA DE AVANÇO SOBRE NÓS...
VAMOS...
OLHEM ! LÁ EM BAIXO AO LONGE ! UMA NUVEM DE PÓ !...
OLHEM ! LÁ EM CIMA AO LONGE ! UMA NUVEM DE PÓ !...
EM CAMPO RASO, ESTAMOS PERDIDOS ! VAMOS REFUGIAR-NOS EM BASHFUL CITY !... PODEREMOS RESISTIR VITORIOSAMENTE !...
QUE FARÁ TODA AQUELA GENTE À ENTRADA DE BASHFUL CITY ?!..
JÁ PERCEBI ! OS DALTON ESTÃO NA CIDADE E PUSERAM TODOS CÁ FORA ! SEMPRE TÃO CORAJOSOS EM BASHFUL CITY !
BASHFUL CITY



VOU VER DE PERTO...
ELES DISSERAM QUE ESTAVAM À SUA ESPERA NO MEIO DA RUA PRINCIPAL...
Lucky Luke
ESTAMOS PRONTOS! COMO CHEFE DE FAMÍLIA, REINVIDICO A HONRA DE O MATAR...
SÃO SEMPRE OS MESMOS QUE SE DIVERTEM...
O QUE É QUE ESTÁS A FAZER ?...
UMA IDEIA MINHA... COM O COLDRE OLEADO, O REVÓLVER SAIRÁ MAIS DEPRESSA!... HÉ HÉ HÉ!...
MAS QUE INTELIGENTE QUE TU ÉS!...
FLOUP
RENDAM-SE! A CIDADE ESTÁ CERCADA PELA CAVALARIA !!...
AVANÇA SE ÉS HOMEM!
DROGAS MERCEARIAS POSTO DO CORREIO
MORRIS


SACA, JOE, É UM CONSELHO !...
COM O MEU COLDRE OLEADO, ELE NEM TERÁ TEMPO DE VER SAIR O REVÓLVER...
!
FLOP
FLOUP
FLIP
FLOP
CLOPS
44A
PRONTO...NÓS RENDEMO-NOS !...
POIS...
POIS SIM, ACHO EU...
CONFIO-LHOS, TENENTE...
OBRIGADO, LUCKY LUKE ! GRAÇAS A SI, O OESTE LIBERTOU-SE PELA SEGUNDA VEZ DESSES QUATRO COIOTES !
JÁ VOS DISSE MAIS DO QUE UMA VEZ PARA NÃO SE SERVIREM DAS PICARETAS PARA SE BATEREM !
FIM
I'M A POOR LONESOME COWBOY... FAR AWAY FROM HOME...
MORRIS
44B



LUCKY LUKE

O homem que dispara mais rápido que a sua sombra.